

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع وبيع و صلوات و مساجد يذكر فيها اسم الله كثيرا و لينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

ديگر و صیست

تاعسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه سنده
 دوامی ۴ نچی سنه

هفته ده بر مرتبه نشر اولنان دینی، فنی، ادبی و سیاسی
 ژورنالدر

اورنبورغ ایچون

سنه لك بهاسی ۳ صوم « تین
 یارم سنه لگی ۱ » ۵۰
 اوچ آییلغی. ۱ » »
 چیت شهرلرگه
 سنه لك بهاسی ۴ صوم « تین
 یارم سنه لگی ۲ » -
 اوچ آییلغی ۱ « ۲۰
 بر آییلغی. « ۵۰ »
 چیت مملکتلرگه
 سنه لك بهاسی ۶ صوم « تین
 یارم سنه لگی ۳ - - -
 اوچ آییلغی ۲ صوم -
 اورنبورغ ژورنال « دین
 و معیشت » تلیفون نومر ۲۸۶
 بره ملاب ۱۲ تین

بیارلسگان یازو
 لرنی اوزگار تورگه
 ادار اختیار لیدر
 باصلمغان یازولر
 کیرو فایتار لمان
 مارقه سز خطلر
 قبول ایداماز
 آدرس آماشرو
 غه ۲۱ تین آنور،
 آدریسنی آچق
 یازولری اوتنه
 آدریسنن مقاله لر
 درج اتدلماز

شهر ایچی شا کردلرینه یلغه ۲ صوم ۵۰ تین چیت شهر شا کردلرینه یلغه ۳ صوم در.

دین و معیشت ژورنالی نڭ مطبعه سنده
 باصلوب چقدی

علاوه تاریخ ادیانہ

انچی ردیه جز

بو رساله موسی بیگینیف نك اهل السنة و الجماعت مذهبه مخالف اعتقاد لری بیان ایلدنوب بو باطل اعتقادینه اورنبورغ نك مشهور و معتبر ملما لری طرفندن ردیه لر یازلمشدر. كذلك باشقه شهر لرنك فضلا و معتبر علمالری طرفندن موسینك هر جمله سینه قدر شرعی و قرآنی جوابلر یازلوب اماملر طرفندن تصدیق ایلدنوب میداننه قویلعان ردیه لر درج ایلدلمشدر. حامی دین و مروج شرع قویم مبین صدنده اولان اهل علمگه خصوصاً اهل السنة و الجماعت مذهبنده اولان اهل دیانت که بو کتابنڭ بر نسخه سنی یاننک بولندرماق مارقیون و اهل اعتزال طرفندن ایراد ایلدن ادله سطحه لرنک کوللرئی کوککه اوچرور ایچون بغایت ضرور در فرصت فوة ایتدر ماینچه آشغوچیلر نهایت درجه ممنون قالاقچلر در. کتاب ۱۵۰ صفحه دن عمارة اولوب حقی فقط ۳۰ تین در یونن صوتکغی جزئی نجات عمومینڭ بولغی خلو دنڭ ابدیتی حقنک، بو نڭ خلاقینه موسی نڭ کیترگان برهانلر نك عدم صحتی حقنک اولاقچدر. ۲ نچی جزده باصله باشلادی انشاء الله تیردن بتسه کیراک.

فهرست

مسئله
 التنقید
 تعصب و صلابت
 مختصر المیزان فی.....
 نجات عمومیکه بر نظر
 تنقید
 تشکر مع التأسف
 توری خبرلر
 خارجی خبرلر
 اورنبوع خبرلری

مسئله

لطف الحق فار وقشاه اوغلی طرفندن سؤالدر:

۱نچی سؤال بر مریض (خسته کشی) باشی قبله طرفنه آیافلری تون طرفنه یاتقان طهارة آلورغه قدرتی یوق، تیمم ایله نماز قیلماقچی بوله در. قبله طرفنه ایله نورگه قدرتی یوق، بو کشی نچک نماز قیلورغه کرک؟

۲نچی سؤال- آتا اوغل ایکسی بر دکانده سودا قیلر، آتا ایله نمازینک فرضنه نیتلا گاج دکانگه بر کشی کروب، بر صومغه صاتقانده، اون تین فایده کیله تورغان نرسه گه، اوغلی بر صوم ایلمی تین صورادیغندن آلوچی کشی بر صوم اونوز تین بروب آلمی جیغوب کیته جک بولسه، آتا بولغان کشی نمازینی بوزوب بر صوم اونوز تین گه بررگه قوشو ایله کنهلمی بوله می؟ ئلله بر درهملک نرسه سی اورلانغان کشینک اوغرینی توتو ایچون نمازینی بوزوی درست بولغان شیکلی فرق تین فایدهنی یبارماو ایچون بو کشینکده نمازینی بوزوی درست بولور می؟

۳نچی سؤال- بررگه سودا قیلوچی یا که کوب وقتنده دنیاوی فایده لری تیه نورغان غیر مسلم کشی خسته لنسه شونک حالنی بیلو ایچون یاننه بار مق درست می؟

۴نچی سؤال اپیر اتیسه وقتنده (خسته بولغان بر اعضائی دو قنور لر کیسکان وقتنده) خسته نک بورنینه بر نرسه اسناتوب هوشنی یباره لر. شونی اسناو شرعا جایز می؟

اداره.

۱نچی سؤالک جوابی- خسته کشی اولتروب او قورغه قدرتی بولب قبله غه ایله نورگه قدرتی بولما سه نمازنی اولتروب آیافلری طرفنه فار اب او قوی،

اگر اولتورورغه ده قدرتی بولماسه یاتقان حالنده او قوی تیوشلی در. (وقبله العاجز عنها لمرض وان وجد موجها عند الامام او خوف مال وكذا كل من سقط عنه الاركان جهة قدرته) ولو مضطجعا بايماً... لان الطاعة بحسب الطاقة)

درالمختار ج ۱ صجیفه ۲ . ۳ .

۲نچی سؤالک جوابی- بو خصوصقه روایت کوره آلمدق. بر درهملک نرسه سی اورلانغان کشینک اوغرینی توتو وحقنی قایتاروب آلو ایچون نمازینی بوزوی (ویباحت قطعها لحو قتل حیه ومذ دابة وفور قدر وضیاع ما قیمة درهم له او لغیره) کبی روایت فقیهیه گه بنسأ جایز بولسه ده اول کشینک اوز حقنی یاخود بر مسلمان قرداشینک حقنی مدافعه وضیاع دن (اورنسر بررگه کیتودن) صافلاو ایچون درست وجایز در. اما بو مسئله مزده بو سبب متحقق توگلددر. زیرا آلوچی کشینک کیسه سنده گی فرق تین فایده، صاتوچیغه ملک بولوب آنک حق بولغانی یوق. هم بو فرق تین آلوچینک کیسه سنده اولدیغی ایچون آنک ضیاع خوفیده یوق. بنسأ بو علیه بو کشینک نمازینی بوزوی اوز حقنی مدافعه ایچونده بولمغان بوله در. هم بر مسلمان قرداشینک حقنی ضیاع دن صافلاو ایچو نده بولمغان بوله در. شولای بولغاچ کیله جک فایده ایچون هیچ کمک نمازینی بوزوی درست بولماسقه تیوشلی بولب کورنه در. بزم بیلدیکمز بو قدر در.

۳نچی سؤالک جوابی- «وجاز عبادته (ای الذمی) بالاجماع» درالمختار فصل فی البیع (عباره سیننه بنسأ گرچه بزم وطنداشمز اولان غیر مسلمار حقیقه ذمی اولماسه لرده بینمزه وفاق جاری اولدیغندن ووطندا شلق مناسبته یله مسلمانار ایله معامله ده ذمی حکمنه داخل اولمقلر ندن بر مانع شرعی کوره آلمایمز.

۴نچی سؤالک جوابی- (قد منافی الخظر والابا حة عن التاتار خانیه انه لا بأس بشرب ما ینهب بالعقل لقطع نحو کلة. اقول ینبغی تقییک بغیر الخمر

والجبل ترادف ولا المجاز ولا الاستعارة لما ان الجبل لفظ خاص يتناول مدلوله قطعاً بحيث ينقطع ارادة غير مدلوله عنه بغير دليل اذ الاصل ان لا يستعمل الكلام في خلاف الاصل ولكونهما مذكورتان من اول القرآن الى آخره بمنزلة المتباينين كثيراً ما باوصاف متقابلات لاسيما ورودهما بصيغة التثنية عند بيان وصفهما المشتركة في قوله تعالى وحملت الارض والجبال فدكتا دكة واحدة ولتأخر خلقة عن خلقة الارض ووجوب حمل النصوص على ظواهرها ومعانيها الحقيقية ويؤيده ما ذكر روح البيان في تفسير تلك الاية المذكورة اى تراها راي العين ساكنة والحال انما تحر مثل السحاب الذي تسيرها الرياح سيرا سريعاً وذلك لان كل عظيم وكل جمع كثير يقصر عنه البصر ولا يحيط لكثرتة وعظمتة فهو في حساب الناظر واقف وهو يسير وهذا ايضا مما يقطع بعد النفخة الثانية عند حشر الخلق فان الله يبدل الارض غير الارض ويغير هيئتها وتسير الجبال عن مقارها على ما ذكر من الهيئة الهائلة ليشاهد اهل المحشر وهي وان اندكت وتصدعت عند النفخة الاولى فتسيرها وتسوية الارض انما يكونان بعد النفخة الثانية كما نطق به قوله تعالى (ويوم نسير الجبال وترى الارض بارزة وحشرناهم) فان صيغة الماضي في المعطوف مع كون المعطوف عليه مستقبلاً للدلالة على تقدم الحشر على التسيير والرؤية كانه قبل وحشرنا قبل ذلك فكان يوم نفخ الصور الذي ذكر في هذه السورة والذي ذكر في سورة الكهف بقوله تعالى ويوم نسير الجبال وترى الارض بارزة عبارتان عن وقت واحد وهي النفخة الثانية فورود الكل الى موقف المحشر داخرين صاغرين ورؤية الجبال وتسييرها ورؤية الارض بارزة انما يكون بعد هذا اليوم والذي يدل على بطلان حركت الارض قوله تعالى في سورة الانبياء (وجعلنا في الارض رواسي اى ثابتات ان تميد بهم) اى كراهة ان تميل بهم وتضطرب فان الارض كانت اولاً مائلاً ومضطرباً بالسكونها بسيطاً اى متشابهة الاجزاء وذلك يقتضى تبديل

وظاهره انه لا يتقيد بنحو بنج من غير المايح وقيده به الشافعيه والله تعالى اعلم) رد المحتار قبيل كتاب الصيد.

اشبو عبارة كه بناء آنداي وقتده خمرگه بشقه برسه ني ايجونك جوازي آكلانه دره بو مسئله ده گي ايسناو ايسه ايجودن دون بولسه كرك.



التنقيد

قال المرجاني في بعض نصابه ما حاصله ان قوله تعالى في سورة النمل وترى الجبال تحسبها جامدة وهي تمرر السحاب الاية تدل على حركة الارض بدلالة السباق والسياق وتبعه القاضي رضاء الدين بن فخر الدين حيث قال في رسالة المسمى باعتبار سورة نمل ده آية كريمة وترى الجبال تحسبها جامدة وهي تمرر السحاب دلالة فيلهدر حركة ارض غه سباق هم سياق قرينه سي ايلان وتبعه الكولتاسي وپرواز الدين الكمالي وسائر الاخلاف حيث اشربت تلك الشبهة الباطلة في قلوبهم.

اقول وهذا الكلام تفسير للقرآن بالرأى واقترأ على الله تعالى اذ المراد بقوله تعالى في سورة النمل يوم ينفخ في الصور هي النفخة الثانية باتفاق عامة المفسرين ولفظ اليوم ظرف ترى في قوله تعالى وترى الجبال اى ترى في ذلك اليوم وذلك صريح في ان ورود تلك الحال على الجبال مع دلالة وجه اتصال ما قبل تلك الاية وما بعدها على تلك الحال ايضاً انما هو بعد النفخة الثانية لاسيما قوله تعالى بعد هذه الاية وهم من فزع يومئذ آمنون بتنوين فزع على قراءة الكوفيين صريح اى ان اليومين المذكورين عبارتان عن وقت واحد فدل السباق والسياق على ان الرؤية انما هي بعد النفخة الثانية وليس بين مفهوم الارض

أخيارها وأوضاعها لا تمتنع اختصاص كل منها لذاته
أولشئ من لوازمه بخيز ووضع معينين وقالت
الملائكة ما هي بمقر احد على ظهرها فاصبحت وقدر
سيت بالجبال وثانيا قوله تعالى في سورة النحل (والقى
في الارض رواسي) جبلا رواسي ان (تميد بكم)
كراهة تميل بكم وتضطرب وذلك ان الارض قبل
ان يخلق فيها الجبال كانت كرة حقيقية بسيطة الطبع
وكان من حقها ان تتحرك بالاستدارة كالافلاك
او ان تتحرك بادنى سبب للتحرريك فلما خلقت الجبال
على وجهها تفاوتت جواربها وتوجهت الجبال بثقلها
نحو المركز فصارت كاللوتة التي تمنعها عن الحركة
وثالثا قوله تعالى في سورة لقمان والقى في الارض
رواسي جبلا شوامخ ان (تميد بكم) كراهة ان تميل
بكم وتضطرب وكذا قوله تعالى في سورة النازعات
(يوم ترجف الراجفة) اذ المراد بقوله تعالى الراجفة
الاجرام الساكنة التي تشتد حركتها حينئذ كالارزاق
ضمين والجبال لقوله تعالى (يوم ترجف الارض والجبال)
كما في التفاسير وكذا قوله تعالى في سورة البقرة
حكاية عن قول الخليل عليه السلام لخصمه (ان الله
يأتى بالشمس من المشرق فات بها من المغرب
صريح في ان الحركة اليومية الذاتية انما هي للشمس
فقط وكذا قوله تعالى في سورة الطارق والسماء
ذات الرجوع اى ترجوفى في كل دورة الى الموضع
الذى تتحرك منه وكذا اية آيات في القرآن دالة
على اسناد الحركة والجريان للشمس
لقوله تعالى والشمس تجري لمستقر لها والشمس
والقمر كل يجري لاجل مسمى باقتضاء قاعدة ان
النصوص تحمل على ظواهرها دال على مطلوبنا
وذكر في معرفتنا انه نقل عن التورية الشريفة
حيث قال الله تعالى الارض مستقرة فلا استقرار
والسكون واحد بدلالة قوله تعالى فان استقر الجبل مكانه
فسوف ترانى فلما رآها مستقر اعنده قال هذا من فضل ربي
والشمس تجري لمستقر لها وامثال هذه الايات ولو

كان الاستقرار عبارة عن مجرد دوام الوجود الى اليوم
الموجود فتخصيصه بالذكر دون غيرها كان ترجيحا
بلامر حج وآيات الكتب السالفة المتعلقة ببيان احوال
الحقايق ليست بمنسوخة ولا نه لو تحرك الى المشرق
كما زعمتم لقطع مسافة مائة ميل اعنى ثلثة وثلثين
فرسخا وثلث فرسخ في عشر ساعة اى في ست
دقايق لان مجموع الدور وهو اربعة وعشرون
الف ميل الثابتة بتوافق امتحان الملوك في كل عصر يتم
في الاربعة وعشرين ساعة هي يوم بليته وليس في المتجر-
كات الارضية ما يتحرك في عشر ساعة هذا القدر
وكان الواجب ان لا يرى السحاب ونحوه كالطائر
والسهم متحركا نحو المشرق ولما كان الطائر الى البلاد
الشرقية يلحقها لسبق الارض وان لا يرى السحاب
والطائر وان لا يطقع المرمى في الهواء الى
موضعه الاول بل في الجانب الغربى بحركة الارض ولان
الارض ذات مبدأ ميل مستقيم لاقتضاء اجزائها وسائر
الثقال بالطبع ميلا مستقيما الى صوب مركز العالم
على سمت خط مستقيم يقوم عمودا على سطح يماس
كرة الارض على مسقط ذلك العمود لما عرفت بالتجر-
به نهى ينتهى الى المركز لولا ممانعة الارض اياها
لان الخط المستقيم الخارج من نقطة تماس الكرة
والسطح اى المركز يكون عمودا على السطح ايضه
لما بين (نأذوسيوس) في الاكبر فيتصل عمودان
بالاستقامة ولو تحركت بالاستدارة لكانت ذات مبدأ
ميل مستدير فكانت ذات مبدأ ميلين متضادين وهو
محال لاستلزامه امكان اتصاف الطبيعة الواحدة البسيطة
في حالة واحدة بوصفين ذاتيين متضادين مع تساوى
اقتضاء الطبيعة بهما بالطبع وامتناع ورود التعاقب بين
الوصفين فالمتلزم لامكان المحال محال ايضه ولان
حركتها الاستدارة اما طبيعي او قسرى او ارادى فان
كان طبيعيا كان المطلوب بالطبع وهو حركتها الاستقامة
الثابتة بالتجربة جازان يكون مهروبا وبالطبع وهو محال
لاستلزامه بطلان ما ثبت بالتجربة وان كان قسريا

اداره

بويله عربى مقاله لرنى بيك از كسى گنه مطالعه گه اقتد
ارلى اولدق لرنندن مشتري لرننگ قسم اعظمى استفاده
دن محروم قالار. و آنلر طرفندن اداره گه اوكلار
يسز سوزلرده كيله در. بناء عليه مقاله لرنى اوز تلمز
ده يازولرى مطاوبدر.

تعصب و صلابه

منهبدده صلابه لازم و واجبدر. اصول منهبدده
گنه دگل بلسكه فروعده ظن غالب حاصل ايدر مر.
تبهسى صلابه تيوشلى در لسكن منهبدده تعصب حرام
در تعصب ايسه ناعق يره خصومتدر. فروعده غيرى
منهبد لرننگ يعنى شافعى مالكى كبرى درست دليل
لرنى يا كه درست حديث شريف لرنى موضوع ديار گه
طرشوق كبرى بونلر تعصب هم صاحب شريعت گه اذا
وجفا اولدغندن يا كه صاحب منهبد مجتهدلره اذا
وجفا اولدغندن حرامدر. بزييم بو زمان تعصب
ايلان صلابه فى الدين يا كه صلابه فى المنهبدنى
فرق ايتمگان لسكلرنندن ناشى خطالر چوقدر. چونكه
احقاق ماهو انحق و ابطال ماهو الباطل مسلمانلره واجب
ايكان بونى ادلهسى ايلان اقامت قيلغان علمه اشريعت
لر مزنى متعصب ديه تقرير و تقرير لرنى آز اولور
كبرى صانوب فاضل و محرر لر قطار نه كروب تحرير
لرنى و تشنيع لريده كور نمكدر. خاضر بو زمان
فسادده بر موده اولوب بارماقدده در ا كرچنديكه
بوييله دين يولنده اوانغان علمه اشريعت و طريقتلره
متعصب اولوب كيتسه ار جريده لر گه يازه يازه چن
ايش ديوب جاهل لرده اياروب كيتسه لر علوم شر.
عيه مغلوب اولوب اصول و فروعده فسادلر غالب
اولوب سورة فاتحهده مذكور ضالين لره اتباع ايدوب
كنمك لرنى كوز آلدمزده كورنوب تور مقدهدر. هر
نچك اهل علم گه بو اوتنى كچكده چاغنده سوندررگا
طرشوق اور گاترگا طرشقان لرنى منع قيلهق و آنلره

فالقاسر ما الافلاك الحاوية اوغيرها فعلى الخصم اثباته
وان كان اراديا فلم اختار الحركة الشرقية دون الغربية
بينة وذلك ترجيح بلامر حج والدليل الفائق الذى اوردته
شارح حكمة العين لنفى المشايعة بقوله لامشايعة ههنا
والالما وقع الحجر ان المختلفان فى الصغرو الكبر المر
میان فى الهواء من سمت خط واحد على الارض على
ذلك الخط لان تحريك الهواء الكبير اقل من تحريكه
فى الجانب الغربى من الصغير والوجود بخلافه يبطل
ماهو المشهور الذى اتخذه الخصم وجهها على ثبوت
دعواه من ان الهواء المتصل بالارض تشايها فى
حركتها كما يشايح الاثير للفلك بدلالة حركة ذوات
الاذناب والاشهاب بحركته وقال السيبالكوتى فى خاشية
شرح الموافق والحق ان كون الارض سا كما ضرورى
معلوم بالمشاهدة انتهى قول الخاشية.

واستدل پرواز الدين الكمالى على حركة الارض
ايضه بقوله تعالى (اولم يروا الدين كفروا ان السموات
والارض كانتا رتقا ففتقناهما وكتب فى جريدته وذلك
صريح الافتراء على الله تعالى اذ معنى الاية على ما
فسروه ان السموات والارض كانتا رتقا اى كانتا شيئا
واحدا وحقيقة متحدة ففتقناهما اى ميزناهما وليس فيه
دلالة على احوالهما من الحركة والسكون لانفيا ولا
اثباتا ثم بين بقوله تعالى (وجعلنا فى الارض رواسى
ان تميد بهم) احوال الارض (وجعلنا فيها فجاجا سبلا) اى
مسالك واسعة التى اتخذناها وجهها على سكون الارض
كما بينها وتاك المسئلة وان لم تكن دينية الا انها
صارت دينية للزوم الافتراء على الله تعالى وقدورد
التنزيل بقوله تعالى ان الشرك لظلم عظيم بصيغة
الصفة المشبهة فى خصوصى الشرك واما فى خصوص
الافتراء على الله تعالى بصيغة التفضيلة والبالغه بقوله
تعالى (فمن اظلم ممن افترى على الله كذبا) فكان
وزر الافتراء اقوى امن وزر الشرك حفظا لله تعالى
واخواننا عن ارتكاب امثال هذه الخرافات آمين
للامام نور احمد سلطان علييف القرمسقالى.

اعانت قیلوق و جریده لرنی آلهق نوع اعانت اولد -
 غندن آلهماق لازمدر. موندن آنکلاشلماسون اقتصاد
 کبی فقط دنیایی آله اغه ایتارگه طرشقان لرنی آلورغه
 تیوش دگل دیوب بونلرنی آلهقده بآس یوقدر
 زیرا حلالدن دنیا طلب وزمانه سنچه کسب کار لری
 وهنر و صنایع لرنی اوگر نمک نی فقهاً دگل بزیم تصوف
 کتاب لرمزده منع ایتمایدر بو سوزمه دلیل شرعة
 الاسلام وعین العلم کتاب لرنیک کسب بابنگی تجر -
 یولاری شاهد وسند اوله بلور. بزیم تصوف کتاب لری
 مزده جان سز دگلدر حقیقه جان لی در بو سوزم نی
 تصدیق اوچون شرعة الاسلام نك فصل فی سنن
 المؤمن المبتلی دیگان فصلتدن آلداغی یعنی باش
 طرفندغی فصل نی قارامق کافی در. زیره بزیم نبیه نبی
 آخر الزمان صلی الله علیه وسلم مظهر مرتبه جامعیت
 اولدغیچون جسمانیدن و روحانیدن خبر ویر مشدر.
 موسی علیه السلام شریعتی علمی و جسمانی غالب در
 عیسی علیه السلام شریعتی علمی و روحانی غالب در
 واندک الجزأ من جنس العمل اولدغندن تورات دن
 معاد جسمانی انجیلدن معاد روحانی قرآن دن معاد
 جسمانی و روحانی آنکلاشلور. فی الحقیقه بر بر سینه
 متناقض فی المعنی اولماسه لرده زیره جسم روح سز
 و روح جسم سز قائم اولدغندن تورات و انجیلده ده
 معاد جسمانی و روحانی بالافتضاء ثابت اولدر. بزیم
 پیغمبر مز خاتم النبیین بولوب کلدکندن دین اسلام
 علمی و عملیه یی جامع بر دین مبیندر. نور علم نور
 عمل بر بر سینه ضرر ایتکسزین عدالت و اقتصاد
 و زرنده تمام ایتما کمز امة محمد علیه السلام دن او -
 لماق مزه دال اولان ظاهری برهاندر. اصول اعتقادده
 عالم اولوب فروع و عملیاتده عالم اولماق مز کبی عا -
 مل اولماق مزده درکاردر تا که علمن اخلاص ایلر جاهل
 علمن اخلاص ایلر فاسق دینلماسون جاهل و فاسق لره
 اتباع هم جائز دگلدر. وکذلک خبر لرنینه ده اعتماد جائز
 دگلدر. قوله تعالی (واذا جاءکم فاسق بنبأ فتبینوا) آیه کریمه -

سی ایلر ثابتدر. ایهدی شریعت و دین امر نك دینی عالمر مزه
 مراجعت قیلوق و طریقت امر نك مشایخ طریقت گامراجعت قیلوق
 لازمدر علم سز تصوف و طریقت قه و اهلنه انکار قیامق صو -
 قر نك بار نی یوق دیب قارشقانی قبیلندن اولماقنده
 شبهه یوقدر. دنیوی هنر و صناعتده کیم بلسه شونندن
 اوگر نمک تیوشلیدر روس آروچر مش اولسون
 برابردر. مثلاً علم فلاحت نی روس دن یا که مسلمان
 دن اوگر انسه جائزدر. لکن فوائد ملیه یی ملاحظه
 ایدهرک اولویه طرفی ترجیح ایدانور، وهم دین
 وهنر مکتب لری قاتوش اولورسه البته مسلمان هم
 عالم هم عامل اولماقنی در کاردر (یحمل هذا العلم من
 کل خلف عدوله) حدیث شریفی مضمونچه لکن وضع
 و شریف و بایلق اعتبار ایدلماز عدالتی اولورسه
 فقیر اولماسه معلم گا صلاحیت لی اولور (الحکمة ضالة
 المؤمن) الحدیث موجبنچه. واندک دین مکتب لری
 هنر مکتب لری نه فاتشدر مق اصلا مناسب دگلدر
 زیره هنر و صنایع معلم لرنیک عالم عامل اولماقنی
 یوزگا بر اولماقنی ده عسیر اولور دیه مظنوندر. هنر
 و صنایع معلم لری تور و ویرسون فن تاریخ ایلان
 مشغول ذات لرمزدن طابلقاید زمانه مزده عسیردر
 زیره توب اصل و مقصد لری صلابت دینی نی بتور مکده
 لردر. ایهدی دین عالم لری اولده گی چه امام اولوب
 بلا اجرة جان تن ایلر اخلاص خدمت لری لازمدر اصلا
 ژالونیه صورامق درست دگلدر کوز مز اونکنده
 نصاری پوب لرنی اصلا آرتنده یاراتمای لری لکن
 آنلرنک حکومتی یاردم ایتمکده در بزه یاردم اولو -
 نماز دوما طرفندن دوخاونی لری مساوی قیلنه دیگان
 مساوات قه اشانورغه یارامای زیره بونده مساوی
 اولمق نی ازلاب طابقونچی آلاچق ژالونیه ده کتوب
 بتار، هم بزیم حاضر کی بیک فقیر ملانی ژالونیه آشا
 غان کشی لری ایلان چاغشدر و ب قارامق تیوش مثلاً
 اوراد نیک لری آیتنه فرق صوم آله بزیم ملالر کبی آط
 مال وغیری اموال منقوله وغیر منقوله لری وارمی

فكر ايدنكز ملالر شكر ايدنكز ملالر آينه اون صومغه ژالونيهنكز قالوب خيران وسرکردان وعوام الناس بدنام لرينه معروض اولوب ايزلوب عزة نى ذلته گا آلماشدروب مسجدلرى امامسز قويمايكز قرق صوم آلساده آشارينه وكيارينه كافي اورادنك لرنى بن كورمه يورم سزده فارانكز غيرى اورن لردن آدقنده فكر لانكز الله تعالى نك حسابسز نعمتن طا - شلاب حساب ايله آشارغه طرشسانكز اوزكز بلهسز بر فكر اوچون يازدم والله يختص برحمته من يشاء ع.ك

مختصر الميزان

في ابطال الپيرواوا الموسومة بالاتقان

وذلك الميزان مأخوذ من الصحاح. منها قوله صلى الله عليه وسلم اعرابوا القرآن والتمسوا غرائبه. اعراب القرآن عبارة عن تعاهد معانيه واخذها مع بقاء نظمه على حسنه وبلاغته على وفق قواعد الفصل والوصل والتماس غرائبه عبارة عن بسط حقايقه وكشف معانيه الشرعية بالامارات واللائل الاصولية. ومنها قوله صلى الله عليه وسلم القرآن ذلول ذووجه فاحملوا على احسن وجوهه ومنها حديث التعاهد اعنى قوله عليه السلام تعاهدوا القرآن مذکور في صحيح البخارى فى مواضع وكل من هذه الاصول الثلاثة متساوية المزاجيا فى اثبات الميزان المذكور فى العنوان فعلى هذه الاصول الثلاثة قالوا الترجمة لابد من ان تكون على وفق اشارات قوله صلى الله تعالى عليه وآله وسلم اللهم فقه فى الدين وعلمه التأويل فلا يجوز الترجمة بمجرد اللغة العربية فضلا عن الپيرواوا التاتارية الخارجة عن نوع الادب الحالية عن البلاغة التى هى واجبة البقاء على كمالها ثم من شروط صحة الترجمة وجوب حفظ شأن المتكلم بايات القرآن اذ لا يجوز تنزيل نوع

الانسان عن مرتبه لقوله صلى الله تعالى عليه وآله وسلم انزلوا الناس الى منازلهم فكيف يجوز تنزيل رب العالامين بتنزيل كلامه الى منزلة كلام آحاد الناس بالپيرواوا التاتارية الخالية عن اللطافة والعذوبة وقولنا فلا يجوز ترجمة القرآن بمجرد اللغة العربية تفریح على الاصول الثلاثة المذكورة انفا من الصحاح بل الترجمة بمجرد اللغة العربية توسعة دائرة التشنيع لاعدا القرآن أن بل هذه الترجمة تكون من باب الدعوى بدون الشاهد كذا افاده صدر الشريعة فى التوضيح وفرق شديد بين نزول القرآن حجة على كافة الناس وبين المأمورين بفهم آية القرآن واحراك معانيها التى قصدتها الشارع تعالى فى انزاله وليس المأمورون بفهم معانى القرآن كافة المسلمين بسبل المأمورون هم العلماء الذين احاطوا اصول الدين وما يستحق اليه نظم القرآن من القواعد العقلية والقواعد العربية بترجيح الوجوه الراجعة على الوجوه المرجوحة كما فصلناه فى خاتمة الجزء الاول من هذا المعراج هذا اتيان شان المأمورين بفهم آيات القرآن واما شرط الترجمان فهو لابد من ان يكون صحيح العقيدة على وفق الفرقة الناجية.

انقان اياسى نك شروط ترجمه دن محروم وجاهل ايكانى اوشبو اتقانندن معلومدر. چه باعث درك كنديسى دائرة اسلام قطارنده اولوبده بو درجه تحقير قرآنغه اقدام قياغان. سوال اولنورسه طائفة اجنبیه دن بعض لرى سز قرآنكز نك معناسنى بلميسز ديو طعن لرى باعث اولغاندر بناء عليه شويله تحريف معانى قرآنغه اقدام ايتمشدر. ديورمز بو سوال مقدرگه وفرق وشديد بين نزول القرآن حجة على كافة الناس وبين المأمورين بفهم معانى آيات القرآن ديگان مقدمه جواب ايدى قرآن صحة دعواغه يا - خود عدم صحتنه حجت ايكان سورة ص ده كتاب انزلناه اليك مبارك ليذبوا آياته وليتذكر اولو الالباب آيتى فرق شديدنك صحتنه حجت اولديغى

کبی صاحب اتقان امثالی عقول فاصره ارباب لرینک
ترجمه قرآنغه جرأتاری ننگ بطلاننه نه حجت در.
وبر تقدیر بر آدم قابل صاحب عقل مساد عقد بلاغت
واسطه سی ایله در صفوف ترجمان اقدام واحرام با-
غلاسه حدیث تعاهد وحدیث اعراب وحدیث القرآن
ذووجه فاحملوه علی احسن وجوهه موجبنجه وقاعده
فصاحت وفقنجه وسوق آیات قرآن موجبنجه معانی
شرعیه لرینه حمل ننگ وجوبینی قاعده اصول هم اح-
دیث شریفه اقتضاء قیلادر. رب العالمین نی تحقیر
قیلوب وقرآنی آحاد ناس کلامی مثابه سنه تنزیل
قیلوب وارکان ترجمه نی اهدام واعدام قیلوب معانی
مهجوره ایله پیراواط قیلوچیلر نی معرابلرندن عزل
دوخوانوی صوبر انیه ذمه سنده در. لغه عرب کفایه
ایتسه ایدی تفسیر قرآنغه عرب لر اقدام قیلور لر
ایدی فانظر ایها المتهور المغرور باسم الاتقان
الی العلماء الکرام لا یجوز التکلم فیہ الا لمن برع
فی العلوم الدینیة کلها و فروعها وفاق فی
الصناعات والعلوم العربیة بانواعها انتهى کما ینبغی
علوم دینی نی و علم کلام ومنطق نی وعلوم عربی نی
احاطه ایتسه شول وقتده معانی آیات قرآنی فهم گه
اهل اولادر. والا اول قوب قوری لغه عربیه ایله گنه
وپر افسر لر نی کوچر گان معانی مهجوره ایله نه ایچون
قرآنی حقارت قیلر سز وضامن قیامت اولاسز.
مشکل مشکل کتبه ابوالنقیب التوتاری



نجات عمومیہ بر نظر

۱۱ نجی نومردن ما بعد.

بزم موسی شو ۱۰ نجی سنه نك (۱) نجی نومیر
«شورا» صحیفه سنک ایته: (بن بیلورم: بنم دعوا م ثابت
اولور سه اسلامیت یوزینه بر جمال اوله چق، همه ادیان
آراسنک اسلامیتک قیمتی، علویتی دها زیاده لسه چک»
دیدکن صوکینه: «هر بر دینی تصویب ایتمک حقده

من القديم کوکلده رسوخ بولمش اعتقاد می مقدمه صو
رتنده عرضده ایتمش ایدم» دی. کور یور سز
قرندش لر!؟ موسی نك شو ایکی جمله سینک من حیث
المعنی بری دیکرینه معارض ایدکنی. موسی نك
تصویبچه هر بر دین حق. و صواب اولور سه اسلامیت
باشقه دینلردن نه ایچون افضل اوله چق؟ ونه ایچون
اسلامیت یوزینه جمال کیله چک؟ افندیلر امعان نظر له
شو: «هر بر دینی تصویب ایدرم» جمله سنی بر باقنک
بو جمله نك سوقی جریانی، همه آلوب باره چق مقصدی
نه ایله تمام اوله چق؟ بوندن اسلامیت یوزینه جمالی
اوله چق؟ یاخو دوبال می؟... شویله موسی دعوی سنجه:
«هر بر دین حق و صواب» اولور سه اسلام بیوندن
عندان اولن توحید اله؛ اقرار نبوت، اقامت الصلوة
ایته الزکوة، وصوم رمضان، وحج البیت کبی انسانک
نفس وهو سی اقتضاسنه غایت آغر اولن جان صیقتد
یسی طاعتار قیلما یه جدوسعی ایتمک نك نه حاجتی وار؟
شویله هر بر دین حق و صواب اولور سه بر کسه
دین اسلامدن ارتداد (اعاذنا الله) ایدر سه او کسه
ایچونک بر خوف، وبر خطر یوق، دیمکدر. وشو: هر
بر دینی تصویب ایدرم» سوزی نه قدر قبیح؛ واحکام
الهییه عند ایتسه؛ شو نسبتده عقل سز جاهل مسلمان لر
نك تلاسه نیندای دینده، مذهبده؛ یاخو دین سز لکده
قالورینه اجتر آدر، وشو کبی سوز نك آخری نه ایله
نتیجه لنه چکنی بلمیوب سطحی ملاحظه ایله کنه یازونک
بک بیوک تخر بیاتلر فالدره چغنی بلمالی ایدی.
قاش توزه تم دیب کوز چغار واولمشدز. الله ذوالجلال
حضر تلری قرآن کریمده متعدد آیتلرده دین اسلامدن
غیر دینلری تقبیح، وتلعین قیلدقنی کور مالیدر. کور
مالی دگل بک دقتلی ملاحظه قیلمالیدر. سورة بقره ده
(۱۶۲) نجی آیتک: (ان الذین کفروا ماتوا وهم کفار
او لئک علیهم لعنة الله والملائکة والناس اجمعین خا
لدين فیها لا یخفق عنهم العذاب ولا هم ینظرون) وینه
سورة بقره ده (۲۱۷) نجی آیتک: (ومن یرتد منکم



عن دينه فيمت وهو كافر فاولئك حبطت اعمالهم في الدنيا والاحرة واولئك اصحاب النار هم فيها خالدون وينه سورة لقمانده (۱۳) نچى آيتده: (واذ قال لقمان لا بنه وهو يعظه يا بنى لا تشرك بالله، ان الشرك اظلم عظيم) وينه سورة انفالده (۷۵) آيتك: (ان شر الدواب عند الله الذين كفرو انهم لا يؤمنون) شو آيات قرأينه ده بزره دين اسلامدن غير دينلر كقبجنى حطاسنى واضخ صورتك خبر و يوروب طورر ايكان: «بن هر بردينى تصوير ايدرم» ديه احكام الهيه يه فارشى وار مق فدر بر ادب سرك اولورمى؟ موسى هر بر دينى تصوير ايدرم» ديمايوب؛ طوغرى بدن طوغرى هر بر دينسىز لكى طبيعت بهيميه اقتضاسى حيثيتدن دهاموافق كوررم ديمش ايسه بلكه دهآچق ودها طوغرى سوزلامش اوليوردى. بقالم هر بر دين حق و صواب اوله چقسه الله نك چوق نبى ورسول لر كوندرب دين اسلامه، توحيدبارى يه دعوت؛ كفر، وشركدن منع وزجر ايدهر ك توبىخ و تخويىف ايدولرينه نه معنى ويرله چك؟ سواننه يوق اول پيغمبر لر انسانلرى كفر، شركدن منع ايدهر ك دينده اعتقادده عملده اوله چق خطا و غاظر فى اصلاح ايچون كلمايوب؛ بلكه انسانلر ك شو دار دنيا ده مو قت اوله رق بقاء؛ وحياتلر ينك انتظامى ايچون گنه كاديئر - (نتاك موسى نك سوزلر نده كوب اورنك بونى بلدره) دينله چك ايسه، بوگه علماء عقلالرى قناعت ايتدروب بولمازدر. زيرا شو پيغمبر لر انسانلر ك صرف حيات دنيا، وبقاء موقت لر نك انتظامنى حفظ ايچون كنه كلمش لر ايسه، آخرة عالمندن بر خبر و برماز لر؛ آخرة اوله چق عذاب و جزا لر ك انسانلر ايچون اوله چغنى (اوز وظيفه لرى اولما دغيچون) تهديد و تخويىف ايتمهك دگل خاطرارينه بويله آماز لر ايدى. بلكه انسانلر ايچون يوم قيامنده مؤبد جزا خوفى اوله مز ايسه اوله تقديرده انتظام حيات دنيا ايچون پيغمبر لر كوندرو لازم اولما يوب بارى عقل كافى اولوردى كوربورسىز! حاضر گى كونده فرانسىيه كبرى مدنى ملتار انتظام عالم

ايچون هيچ بر نقطه ده پيغمبر لر واسطه سيله تبليغ ايد لن كتب سماويه ايله عمل ايتمايوب صرف عقل و فكر ايله تنظيم ايدلمش قوانين لر ايله اش كوربور لر. كلهلم موسى نك اوز مذهبنى تقويه يه دليل ديه كوستر دكى كوز بوياولرينه؛ موسى ايتده: «قرآن كريمده عذاب آيتلرى . . . (يعذب من يشاء ويغفر لمن يشاء) كبرى اكثر يا مشيت ايله تقيد قيلنمشار» ديه. قرآن كريمى امعان نظرله باقرب كوزدن كيچرك؟ كافر ين، ومشر كينلر كه عذابنى ذكر ايتدكده شويله مشيت له معلق بر آية بولورسىز مى؟ عذاب آيتلرى مشيت ايله مقيد، يا معلق اولورسه مطلقا عصات مؤمنين لر حقدنه اولد غنى شو آيتلر ك يا اولى يا آخري جمله لرى آچق صو رنده بلدريور. كافر ينلر ك عذابى حقدن اولن ايتار دن بعض برلرى: (ان الذين كفروا بايات الله لهم عذاب شديد والله عزيز ذو انتقام) سورة الاحقاف (۱۵) ايه وينه شو سورهنك (۹۰) نچى آيتنده: (ان الذين كفروا وماتوا وهم كفار فلن يقبل من احدهم مل الارض ذهباً ولو افئدى به اولئك لهم عذاب اليم وما لهم من ناصرين) و شورى نك (۱۷۷) نچى آيتنده: (ان الذين اشتروا الكفر بالايمان لن بغفر الله شيئاً ولهم عذاب اليم) الحاصل قرآن كريمدن هانكى بر سورهنى گنه اولسون آچوب اوفكز كوررسز كافر ينلره هيچ بر آيتده عذابك وقوعسى مشيت ايله مقيد اولماز. موسى نك كافر ينلره عذابك مشيت ايله مقيد اولدغنى اثبات ايچون كوسترن آيتلردن سورة احقافده (۵۶) نچى آيتده اولن، (قال عذابى اصيب به من اشاء ورحمتى وسعت كل شىء) آيتى نك باشى ايشه: (واكتب لنا فى هذه الدنيا حسنة وفى الآخرة انا هدنا اليك؛ قال عذابى اصيب به من اشاء ورحمتى وسعت كل شىء فساكتبها للذين يتقون ويؤتون الزكوة والذين هم بايتنا يؤمنون) در. موسى باشقه اورنلر داعى كبرى بولورنده غنى دعوى سنده ده كوز بوياق بولهرق اية كريمه نك شمولى نى ومدلولى كملر ايچون اولدغنى باشر ايچون

وممه بر طاقم جهالری اغفال ایچون آیه کریمه نك اورطه سنده غی (قال عذابى اصیب به من اشاء) جمله سنی گنه کوسترب اثبات دعوی قیلماق بوله. حالبوکه: بر آیتناک آلدنده غی آیتلر او قلوب همده شو آیت اوزیده تمامیلر او قاسه هر کم آچق صورتک ییلورکه: حضرت موسی نك اختیار ایتدکی یتمش نفر کمسه لره الله نك دنیا عذابى اولن رجفه نك؛ یاخورد صا عقه نك اصابتی بعدنك حضرت موسی نك یارب سفیه لر قیلغان جرم ایچون سن بزلی مؤأخذه قیلمه بو کون بزلی توبه قیلدق- دیدکلرنده الله نك حضرت موسی یه استادکی انسانلره عذاب ایرشدر من-دیه شو دنیا عذابى اولن رجفه یی ایصال ایتدکنی حکایه ایکان نصل اولیورده بو آیت ایله قیامتده کافرینلرک عذابى مشیت ایله مقید دینلور؟ . . . حضرت موسی نك (ان هدنا الیک) دیب طوردقی اوستنده الله نك: (اصیب به من اشاء) دیماکی اول طورب کافرینلرک بلا توبه عذاب جحیمدن خلاصلی نه ایله استدلال اولنه چق؟ موسی نك شویله آیتناک مدلولی نه ایدکنی هیچ کوزینه فاتمایوب صرف اوز استادکنه موافق تفسیر وتعبیر ایدوی بک بیوک ادب سزاک دکله یدر؟ موسی نك سوره انعامده (۱۲۸)نچی آیتده اولن:

(قال النار مثواکم خالدین فیها الا ماشاء الله) آیه کریمه سنک اولن استثنا ایله بتون کافرینلرنی جهنمدن چغارغه طرشویک بک واهی، غایت ضعیف بر دلیل در. یز بو آیه کریمه نك تفسیرنک موسی نك تمام نما منه مسلم اولن تفسیرلردن حضرت علامه شهیر الامام ابی جعفر محمد بن جریرک (جامع البیان) نام تفسیر ینک شو آیه کریمه یه ایتدکی تفسیرنی بیان ایله اکتفا ایده یوزن باقک ابن جریر حضرتلری نه دیور: (شو انس وجندن اولنلر دنیاده اوثانلره عبادت ایدرک کافر اولدقلر ایچون ناردخالد اولدقلری حالده طوره چقلر؛ مگر شو کافر لر قبر لرندن قوبار لوب میدان خسابنه طوردقلری مدندن باشلاب جهنمه کیرگانچیه

قدر اولن مدتک عذابدن مستثنا در لر) دیه تفسیر اتمشدی. سلطان المفسرین حضرت عبدالله ابن عباس رضی الله عنهما حضرتلری ایسه شو: (الا ماشاء الله) فی (من شاء الله) دیه تفسیر ایتمشدی. اوله ایسه: الله غه ویغمبرینه ایمان ایدوب تصدیق ایدن مؤمنین لر مستثنی در- دیه بیان قلمشدر. هر نه قدر موسی اوز مسلکنه موافق تفسیر ایتما دکی ایچون مسلم اولماز سده غایت اساسلی سندلره، علمی قاعده لره بنا ایدرک تفسیر ایدن علامه نيسابورینک (غرائب القرآن و رعائب الفرقان) نام تفسیرنک سوزلرنده بو اورنک بیان ایدوب کیدونی مناسب کوردک. علامه نيسابوری بو (الا ماشاء الله) نك استثناسندن کافر لرک جهنمدن چغولرنی خبر دگل؛ بلکه بر مدت نار ایله عذابدن صوگ زهیرره چقماقلر یدر. زهیرر ایسه بروادی (چوقر) در. شو درجه صالحوندرکه: اصحاب جهنم بو نك صالحون لغنه طاقتلری قالمایوب ینه دن نار جعیمه چغارغه سؤال ایدر لر ایش دیه تفسیر ایتمشدر. بهر تقدیر مفسرین عظاملرک تفسیرلری موسی دعوی سنه اصلا یناشمایور لر. وشو صوگ غی تفسیری (ثم ان مرجعهم لهی الجحیم) آیه کریمه سیده تا کید ایده یور. امام سهمان الاسحاقی.



تشکر مع التأسف

۱۳نچی نومبر دین و معیشتده موسی بیگی نك کفریات واعتقاد فاسدنه قارشى رديه لر دین علماء من طرفندن یازلوب ژورنالغه باصولمی قالغان لرنک عددن کوروب همده باصولغانلار نك شول چاقلی بولوینی بلوب واوتوب الحمد لله علماءده دین حسی بار ایکان دیو مک مرتبه لر حمد ثنالر او قوب شادانسا قک ۴۳ قدر عدد، مقاله نك (قایسی اوچ طباق طولی قایسی



شریفی نك وقتى كامل يتشوب دين اسلامگه تمام ختام بولدىمکان دیو غایه خوف و اندیشه ده بولسا؛ فطوبى للمغرباء بشارتیه مستحق بولغان علماء نك اصلاح قیلوی خوفه زنى باصدي حدیث شریف نك تمام ایسه (ان الدین بدأ غیر یبا وسیعود کما بدأ فطوبى للمغرباء الذین یصلحون ما افسده الناس) اوشبو حدیث لر ایله پیغمبر عه نك خبر بیردکی کامل یرینه کلدی.

پاویل اهوروف (گرای) رسما مرتد بولدی بونوڭ هیچ کمگه ضرری تجاوز قیلما دی نه بولسه اوزی برله برگه کندی اما بزم روسیه تانارلری نك اصولی اوچ دورت نفر آدم اتباعلری ایله اون بش یا یکر می قدر نفر نك رسما بولماولری نك ضرری دین اسلامگه حتی عموم عدالت و سیاستگه نه قدر ضرری بولغانی اوزنکزه بیک معلوم. ایندی هیچده بولماسه دیانت اهلی بایلاردن بولسه ده مذکور مقاله لر نی مجله ایدوب جیوب باصدر وچی بولسه دینگه ایتمکان بر خدمتی و مرحمتی بولور ایدی. چونکه هر قایسی اجتهاد ایله مشقتلنوب دینگه خدمت بولسون دیب یازغانلاردن ایندی آنلرنی مهمل قالدر و بیک ضور تاء سفدر.



تنقید

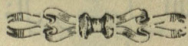
وقت غزیته سی ۵۹۲نچی نومیرنده اوز حاله زدن عنوانلی مقاله سنده شویله یازادر " بزم تاتار عالمنده اولدن بار بر نرسه نی اصلاح قیلوب ایکنچی اسم توپلسه اول نرسه گه ایکنچی کوز ایلمن قاراله باشلی جمله دن برسی بزده بوزمانده ادبیات کیچمسی اسمنک بر نرسه بار بو نرسه گه عوامدن اول اماملر بو شریعتگه خلاف یارامی حرام دیب شاو ایتسلر بو نرسه بزده اولد انوک بار ایدی اماملر هم باشقه مد-

فلانچه) باصولی قالوینه غایه متأسف اولدق محترم دین و معیشت اداره اربابلری بلکه ظن قیلله تور غاندر هر بر مجله نك موسی رده سی ایله بولوینه خلق یالوغا تورغاندر دیب. حالنکی بزبلگان و کور گان هم اشتکان دیانت اهللرینک ایک اول اهمیت بیروب اوقوغانی ده شول مقاله در. حتی تا قیامت یازو لسه ده یالغاقچ دگللر چونکه هر مؤمن و مسلمان نك ایک عزیز توتقان نرسه سی دین ایمان و اعتقادی در گرچه بز نك اعتقاد لر گه الحمد لله موسی کبی مک موسی نك ده بوندای چیپوچه سوزلرندن اضطراب کیلو احتمالی یوق بولسه ده بعض عوام فردشلمنک هم بعض یاش طلبه نك ایاروب کیتوی بیک قریب ایدی نتا ککه وقت نك یازغانی راست بولغانده قایسی قارتلار نك بز موسی بولماسه جمعیت که بار میمز ایش و قایسی بر طلبه نك موسی نك قالوینی تلاب اول بولماسه بزده تور میمز آناردن اوقیمز دیگان کبی سوزلری بونکا دلیل بولور. هم اوزمز گه شفاهها بر نچه آدم لرنک اول عالم کشی بلمای سویلماز دیب ایتواری تقلیدی ایمان اهللرن نك هلاکنه علامت ایدی. حالنکی رسول اکرم صلعم آندای عالم لرنک بولوندان بیک یخشی خبر بیردی (عن ابی هریره رضی الله عنه قال قال رسول الله صلی الله علیه وسلم یكون فی آخر الزمان دجالون کذابون یأتونکم من الاحادیث ما لم تسمعوا انتم ولا اباؤکم فایاکم وایاهم لن یصلونکم ولا یقننونکم رواه مسلم) مشکات شریف ۳۷ ص. (امام لر اوچن دگل بلکه عوام اچون حدیث شریف نك تفسیرنده یازایق) یعنی - آخر زمانک شوندا این یالغان حدیث لر اوقورلار نطق لار سویلر لر اوزگز هم آتا بابالارگز ایشوتمگان بولور سز بس یراق بولورگز آنلردن هم آنلر یراق بولسون لار سزدن البته آذر ماسون لار / آداشتور ماسونلار سزلرنی هم فتنه گه توشر ماسونلر. ینه وسیعود غیر یبا حدیث



رسیده کوبراک طورغان کشی لر ایشگزده در بزده بر میدان یا که مجلس بوله طورغان ایدی اولده خلق یاتوب بتکاج آتنه کیچلرده ترزه که یورغان قوروب اول جیلوب چای اچو صکره غارمون یا که قورای یا که اسکرپیکه کبی برار او یون کیتروب اویناتو هم ماتور طاوشلی شاکردلر نی برلاتوب تئلاگان آدم بیوب هم تورلی قیافتلر که کروب خلقنی کولدرودن عبارت ایدی. لکن اول وقت برده شاولاچی یوق ایدی. بعضا هم مدرسلر که بلنه ایدی آنلرده زورغه یبارمیلر ایدی. افندیلر برده یاشرما ئز مدرسه ده کوبراک طررغان هر بر کشی باشندن اوتکان اش بولغانقه مینده مدرسه ده کوب طورغانقه بیک یخشی بلهم اول وقت شریعت سسزنگ خاطرگزده یوق ایدی می یوقسه شریعتکه خلاف دگل ایدی می دیور. ای وقت نیک بر آزغنه بولسه ده ملاحظه قیلیمسک شریعتکه خلاف بر اشنی اصلاح قیلوب ایکنچی اسم قویلو سببلی شونی قیلو جائز بولور می؟ یورغان قوروب غارمون اوینا ایلان ادبیات کیچه سی دیه هیچ کشیدن چیرکانماسدن علنا فساد کیچه سی یاصاوده نی قدر فرق بار خلق یاتوب بتکاج میدان یاصاو عین شریعتکه خلاف ایکانون بلدره دگلمی بسزده اول موژیک لریده خدادن یاشرما گننی بنده دن یا شرمسک دیب برارنی صالحه اوراملرده آغز کوتاروب پرلاب یوری. وقت نک بومقاله سی بر مو جب قهقهه ایکانون اوقغوچی هر قایوسی بلسه کیره ک مدرسه ده کوب طوروچی جهلسندن مدرسه ده وقت شریعتکه خلاف بر اش قلندقه اوشبو قیلندیقی معصیت اشکه سوگندن اصلاح قیلوب ایکنچی براسم قوشوب شونی بر اورنده هیچ کشی دن چیرکانما سدن علنا قلندقه شونی برار امام کوروب یاسن نی اش قیلهسن بو شریعتکه خلاف بیت یارامی دیب نهی عن المنکر قلندقه یوق اول نیک شریعتکه خلاف بولسون ایندی بیت اول اصلاح قیلوب ایکنچی اسم

قویلدی حاضر یاشرمیده قیلورغه یاری دیدکله اوشبو شریعتکه خلاف بولغان بر شی ننگ اصلاح قیلنوب ایکنچی اسم بیرلو سببلی مباح بولو احتمالی وار می؟ البته یوق شریعتکه خلاف بولغان بر شی نچه یوز مرتبه لر اصلاح قیلنوب ایکنچی اسم بیرلسه ده هیچ اوزگارو احتمالی یوق هنوز خلاف. ایندی شریعت حکم لرون اصلاح قیلورغه وقتچیلرغه قالدر ماغانلر هر قایوسون اصلاح قیلوب بترگانلر. بز که لازم بولغان اصلاح اوزمزنک اخلاقمرنی هم افعا لمزنی اصلاح. منه شول وقتده مصلح اسمنده بوله آلورمز، مدرسه ده وقت، جزئی بولاراق بعض طلبه (الشبابه نوع من الجنون) قیلندن یاشک هواسنه یاروب بر معصیت اشنی قیلغان ایکان سوگندن قیلدقینه ندامتده بولوب توبه استغفار قیلسه، بو زمان یاشلرینک حلال دیب ادبیات کیچه سی یاصاب توبه استغفار قیلمای یورولزندن ئله نچه درجه آر توق در. وقت موندای بدعه سیه بولغان بر اشکه دعوت قیلغانچه یاشلرنی ذکر اللهغه دعوت قیلسه ملتکه نی ضرر خد، قیلغان بولور ایدی. لکن تأسوی مک مرتبه تأسف بو آنده هیچ یوق هم بو لاقچ دگل. عبدالله الممشیری. آخری وار.



تورلی خبرلر.

قسمه ترکات

میراث ماللرنی بولو توغرسنده عدلیه نظارتی طرفندن دوماغه بک کیرا کلی بر زاقون پرایقت کر نلگان. بو پرایقت بویتچه وارثلک خصوصنده غی اولگی زاقونلر بتونلایوک اوزگار توله چک اپر و خا تون، قز و اوغللر مساوی حقوقده بوله چقلر ایمش. بو توغریده محترم (ترجمان) رفیقمر شوپله یازدر. «بو اشد مسلمانلر نک مطالعه ایده چکاری جهت،



تصور اولنان بو زاقونه، مسلمانانك تابع توتوله-
چقلىرى يا كه توتولميه چقلىرىدر. شمديكى زاقونده،
مسلمانلارڭ وراثت حقوقلىرى، شرع شريفه تابع
ايدلمشدر. بو قاعده محافظه ايديله جكمه؟

اگر ايدليه چك ايسه يعنى جملہ روسيه تبعه سى-
منكور يكى زاقونه تابع ايديله چك ايسه، دولت دو
ماسينڭ بوڭا حقى وار ميدر؟

مسلمانلارڭ حقوق وراثتى اوامر قرآنيه اوزرينه
بنا ايدامشدر، دولت دوماسى بوڭا فسسخنه كندىنى
حقلى كورورسه ده ابر چوق حقوق شرعيه نك فسسخنه
حق و ميدان آچامش اوله جقدر.

شمدي مسئله لايحه و تصور صورتنده بولنديغى
حالده دوماده گى و كيللرمز و جماعتك اش آڭلارارى
مهم بو شيئه فولاق و بىر مامارى لازمدر. مسئله
مهمدر.

مسئله واقعا مهم بلكه اهمدر. بكرمى مليون
مسلمانلار نك بو خصوصه آيروچه دقت ايتولرى و اوز
و كيللرى واسطه سيله دوما جمعيتنه مطلبلرينى صورته
قطعيه ده آڭلاتمقلىرى لازمدر.

ابتدائى مکتبلىر حقنده نظامنامه

۵۵نچى باب. اوتكان نومردن ما بعد.

اوقتو چيلر هم طبييلر حقنده

۳۲. معلم و معلمه لىككه توبنده كورسه تلنگان
كشيلر صابلا نه آلميلر: ۱) جنايت قىلو سببلى حكمگه
طار تولغان كشى لىر، حقوقن يوڭالتقان، حقوقن كيمو
تكان يا كه خدمتندن چغارلغان آدملىر، شولايوق
اوغريلق، مكار - يالغانچىلىق، كشى مالن حقسز
اوزينكى ايتوچيلك، اوغرلانغان نرسه لىرى ياشرب
صافلاو، اوغرلانوب آلنگانى كورنپ طورغان يا كه
آلداب آلونغان نرسه لىرى ساتوب آلو يا كه رهنگه
آلو و آرتق درجه ده ربا آلوب ساتوچىلىق كى اشلىر
بلهن عيبله ننگن كشىلرده، گرچه حكم سوكنده صلح

يا كه پادشاه حضرت تئرينك مانيفيستي يا خود خصوصى
فرمان عاليسى بوينچه جز اذن قوتلسه لرده، اوقتو
وظيفه سینه صايلانا (آميلر: ۲) برنچى پونكند كورسه
تلنگان جنايتلرده قاتناشو ايلهن عيبله نب حكم آستنك
وتيكش لوده بولغان كشيلر: ۳) مفاس ديب بلنگان
(بلنگان) كشيلر، مفلسلكارينك سببى تعيين ايتو
لسنگانگه قدر، ۴) كشى قار اوى (اوپيكه - وساويت
آستندغى كشيلر: ۵) مفلسلكارى آڭلاشلوب اشلىرى
اوزولگان كشيلر، اما بختسزلك يا كه بر، بر بلا
سببلى بلوچيلر (مفلسلر) بو مفلسلر آراسينه كر ميلر
۶) بر بر عيب سببلى روحانيلك رتبه سندن يا كه رو
حانيلك وظيفه سندن چغارلغان كشيلر: ۷) عسكرك
دن قاچوده عيبله ننگن كشيلر.

تنبيه. حقيقى بلوغيتكه جينمه گان كشيلرنى كشى
(وصى) قولى آستنده طوتو ۲۱ياشكه قدر صوزولا
تورغان اورنلرده، اول يرده گى كشيلرنك ۱۷ياشكه
جيتكان وقتده كشى (وصى) قولى آستنده بولرلىرى
آنارنى ابتدائى مکتبك معلم و معلمه بولو حقندن محروم
ايتميدر.

۳۳. مکتبىنك تربيه چيلرى اوزلىرى صايلانغان معلم
و معلمه لىرى اوقتو اشينه اوزلىرى طوتوندرب؛ ايكى
آتنه اچنده اويزدنى (غار ادسكوى) اوچيلشنى صاويتقه
آنلرنك شهادتنامه لىرى طابشر لىر.

۳۴. ۳۱، ۳۲ هم ۳۳نچى ماده لرده كورسه -
تلنگان طريق اوزره صايلانوب خدمتكه كر شىرلنگان
معلم و معلمه لىر، تعليم خدمتینه كر شىرلرينك برنچى
يلندوق اويزدنى (غار ادسكوى) اوچيلشنى صاويت
طرفندن تصديق ايتلور لىر، يا كه تصديق ايتولمه گن
تقد يرده. خدمتدن چغار اور لىر.

۳۵. اويزدنى (غار ادسكوى) اوچيلشنى صاويتنك
رضالى بوينچه مکتبىنى تربيه ايتوچيلر مکتب اداره
سينك خواهلاق و مأموريت قسمنى شول مکتبده او -
قتوچيلر نك برسینه طابشر لىر، مکتب اشلىرى طوغر -

یسنده خط - خبر آلوشرغه شولایوق ابتدائی مکتبلر اوچون اویزدنی «غار ادسکوی» اوچیلشنی صاویت طرفندن تعیین ایتولگان حساب وضبط «اسپیسکه، اوپیس» دفتر لرینی ترتیب فیلورغه قوشارلر.

۳۶. ابتدائی مکتبلر فاشنده شول مکتبنک اوقتو - چیلری کبک صایلانهم شولار کبگوک تصدیق اینلوب قویلغان طبیلر بولورعه ممکن در. بو طبیلر (کیرهک ایر و کیرهک خاتون بولسون) بر گنه مکتب اوچون یا که بر نیچه مکتبلر اوچون بره و تعیین ایتسلورگه ممکندر. بو مکتب طبیلری حکومت خدمتنگی طبیلرگه بیرله طورغان حقوقلر ایلن فائدهلنه لر. «نور» آخری وار.

قزلر سوداسی

شوسی یقین کونارده داخلیه نظارتی طرفندن ترکستان ولایتی اداره سینه شویله بر فرمان بیور لهشدر.

اورطه روسیه ده قزلر سوداسی بک شایع اولوب پارتیه سیله ترکستان شهرینه اوزاندقلری و آنده قزلرنی آلداب تورلی یرتقچلر قولینه ویر لدکلری داخلیه نظارتنه بک قوتلی دلیللر ایله معلوم اولندی.

بناء علیه معلوم سودا گرلر قولندن اختیارسز لرنی طارتوب آلورغه، سودا گر و آغینتلرنی آرپستنا وایت ایتارگه داخلیه نظارتندن معلوم ولایت مامور لرینه امر ایدلمشدر.

بو امرگه بناء هر شهرده پالیسه ماء مورلری آیا قغه قالقوب ترانسپورتنی قانتور هم واقزلرغه صا قچیلر قویوب اشنگ صددینه تشبث ایتمشلر. هم اصخابات شهرنده ایکی آغینتنی قولغه آلوب طاوار لرینی تفتیش ایتدکلری وقت پارتیه سیله خاتون قز بعضسی یرچی (شانسائنتکه) بعضسی باننا (مریهه و بعضلریده خادمه اوله رق اورنغه کیدوب وارمقلر در. بو مظلوم اختیارسزلر اوزلرینک قایه واردقلر ندن هیچ بر خبرلری یوق هر قایوسی بر اورنغه بارامز دیه آلدانوب وارمقله لر در.

بونلر آراسنده زور وظیفه امید ایدوب مریهه بولوب بارغانلر ندن شاقتمی اینتلیگینسلری واردر.

معلوم ایکی آغینتلردن جواب آلدیغی وقت بو اختیارسز ماللرنک پاستاوشیکری اورطه روسیه نک بیوک بر شهرنده غلاونی قانتور توتوب بشقه شهرلرده شعبه لر آچمشلر و بک جوق آغینتلرده بیور تهلر ایمش.

بو اختیارسز ماللرنی ترکستان شهرینه اوزاند قلمی کبی پیرسیه وبخازاغده پارتیدسیله اوزاتالر ایهش.

پالیسه مامورلری اصخابات شهرندن استرخانه قدر یتشوب استرخانده آغینتلرنک الک مشهوری اولان یارمالایفنی قولغه آلوب آرپستنا وایت ایتمش لردر. بو آغینت واسطه سیله اختیارسز مال سوداسینک استرخانده اولغان شعبه سی «زالاتوی راغ» نومرنک ایدیکنی کشف ایتمشلر. یارمالایفنی استرخان پرپستنا ننده اختیارسز ماللرنی اوزانوب توردیغی وقت قولغه آلمشلردر. معلوم ماللر آراسنده بک جوق اینتلیگینتیلریده بولنمشدر.

یارمالایف ایله بر ابرمیشچان پیوتسوف کریستیا نکه گوشینا هم پیسترینکاوا هم کریستیان سمیلینزنی لر آرپستنا وایت ایدلمشدر.

♦♦ دولت دوماسینه وایاننی محکمه طرفندن بری قانون لایحه سی کرتلش لایحه ده کوسترلمش نرسه، فینلانده غه قازارمالر بنا ایتار ایچون اون بر ملیون آقچه صورالمشدر.

♦♦ خزینه اورمانلر ندن یقین تیره سنده اولغان قریه چرقاولرینه وماناسترلرغه ریهنوت ایچون هم یاگادن بنا قیلور ایچون قطعی صورتده آغاج ویرلسون دیه صوراب دوماغه ۸۵ چلیننک امضاسیله بر قانون لایحه سی کرتلمشدر.

♦♦ اوکتابریستلر طرفندن ایر ایله خاتوننک بری آخزینه بشقه تورولرینه دائر بر قانون لایحه سی توزوب دو ما قاراماغینه طاپشر مشلدر.

♦♦ حبسخانه لرنک باش اوپراولنیه سینک ایضا حته کوره، حکومته جنایت ایتو حقنده تهمت ایله قولغه آلمشلرنی بشقه اش حقنده غی محبوسلر ایله بر اورنک حبس قیلنووون تیوش طابادر.

خارجی خبرلر.

زلزله.

سیتسیلیه ده زلزله ینه ده اهالینی حوفکه توشورمکه در.

کازانیهدن کلدیکی خبرلره کوره یرنک تیربه لوی ویر آستندن کیلگان قورقنچلی طاوشنک توقتاوسز دوام ایدوب تورووی خلقنی یورتلرون طاشلاب چغو غه مجبور ایتمشدر. حاضرده خلق آچق هواده کون کیچرمکه لردر بعض بر یورتلر زلزله دن یارلمش و اشقاتورلری قوبوب توشمشدر.

لوندون.

ایمپیراتور ویلهلمنک آنکلیه غه سیاحتی حقنده آنکلیه مطبوعاتی بک تیرهن فکرلرگه چوموب زور بر سیاستکه حمل ایتلر. ویلهلمنک بوسسیاحتندن بتون دنیا اینترسی ایچون بر سیاست اولاجق دیه ظن ایتلر.

صو آستنده.

پراغ و بشقه سینترالنی شهرلر صو آستنده قالمشدر. اهالی صو باصقان اوراملردن چغوب اشقولا و حزینه یورتلرینه کوچلر.

تیلغرافی و تلیفون خطلری بوزلوب خبرلر کیسلمشدر.

استانبول.

آلبانیاهه کیده جک ایسکادر مرمر دینگزنده تو- قتالوب قایه حرکت ایجکلرینه امر بولغاننی کوتالر. پورتادن خر بیسه ناظرینک چیککی تیلغرامنه کوره آرناودلرنک شریعتیه اطاعت ایده جکلری هم تیوشلی نالوغلرنی تولیه جکلری حقنده باشملقلری طرفندن اعلان ایدلمشدر.

اورنبورغ خبرلری.

اخطار

باش محررمز فیض خان افندی دواودفی جنا -

بلری قزانه عزیمت ایتدیکندن علام الدین افندی خان اسلامف مسئول محررلکنی درعهه ایتدی. عزیمت

مجله مننک ناشری محترم دملا محمد ولی حضرت جنابلری بتون عائله سیله قزانه عزیمت ایتدیلر. بئاعلیه اداره یوموشی برلن محمد ولی حضرتکه مرا- جعت ایدوچیلرنک توغریدن اداره گه مراجعت ایدو لرنی اوتنه مز.

خرستیان بیراملری.

ومسلمان دینی

اوقوچیلر مز باطبع بر دینی مجله ده شوشی سر لوجهنی کورو ایله قلبلری قیریلور، کوزلرینی قان باصار. بلکه نچه تورلی الفاظ قبیحه ایله بز لرنی سو- گارلرده نیچون مسلمان دینی خرستیان بیرامندن آستده قالسون؟ "دیرلر.

اوقوچیلر مز بو سوزلرنک حقلی اولدقلریله بر- بر بز لرنی مؤاخذه گه حقلری یوقدر. زیرا بو اش بتون روسیه غراژدانلرینک شول جمله دن مسلمانلر نکه ده کوز توندقلری و آندن عدالت و حقانیت و مسا وات کوندکلری غ. دومانک اکثریتی نکه وجدانلر - ینک حکمیدر. ایکنچی تورلی ایتکانک غ. دومانک اکثر یتی بز مسلمانلرنی اوزلرینک دینی بیراملرینی ایتما ینچه خرستیانلر نکه دینی و ملی بیراملرینی ایتارگه مجبور ایتولریدر. شولای بولغاچ بز نکه (خرستیان بیراملری) دیگان سوزنی اوستکه (مسلمان دینی) دیگان سوزنی آستقه قویمقلمز بتون مسلمانلرنک خرستیان بیرامینی قطیعا ایتارگه و اوز مننک دینی بیراملر مننی، سودا قالوندن قورقغانده غنه ایتارگه مجبور اولمقلری کبی مجبوری قبیلندن بر اشدر. بئاعلیه اوقوچیلر مننک قلبلری قیرلسه بزگه دگل بلکه دو ما اکثریتنه قیریلوی لازمدر.

شونک ایچون اولمیدرکه بز نکه اورنبورغ مسلما نلری دو ما اکثریتنک بو معاملهلرنی ایشتولریله حمیت دینیه لری طاشوب بتونلای قایغوغه قالدیلر. وشول توغریده بتون اورنبورغ مسلمانلری بر یرگه جینا- لوب مذاکره ایتار ایچون گو بیرنا باشلغندن رخصت

لرینی اوتنورگه وخرستیان بیراملرینی ایستارگه
مسلمانلرنک راضی توگل لک لرینک سبیلرینی قناعتلی
دلیل لر ایله اثبات قیلوب دافلادنوی زاپسکه توز و -
گاندنصوگ شونی طبع قیلدروب مناسب یرلرگه او -
لاشورگه وبو مطلبلر مز توغرسنده دوماده همان
خلافلق کورنسه ایک آخرده بتون روسیه اسلاملری
نامندن خشمهتلو پادشاهمز حضرتلرینک اوزینه مرا -
جعت قیلورغه.

اورنبورغ مسلمان اهالیسی نك بو مهم اشکه
غیرت ایلان تشبث لرنندن بتون روسیه اهالی اسلا
میسهسی اورنک آلرق بو اش نك امیدسز اولماینچه
مطلوبجهه نتیج اولماسینه تشبث ایتولری الك بیوک
واک احق بر وظیفه لریدر.

بناء علیه مسلمان کوب شهر و اویزدلر بو اشکه
دقت ایتولری مطلوبدر؟

اعانه

یاکما بسته مسجدنه طابشورور اوچون عبدالقیوم
سیداشف جنابلری دین و معیشت اداره سینه بش صوم
آقچه بیردی سیداشف جنابلری کبی یاردم ایتوچیلر
بولسه مع الهمنونیت قبول ایدلدر.

فارغالی

فارغالی مسلمانلری یال ایتو مسئله سینک مسلمانلر
خلافته خل اید اوینه تأسف ایدوب مسلمان دیپوتاتلرینک
بو مسئله خصوصک دو ماضالندن چخوب کیتولرینه رهنملر او
قوب مسلمان فراکسیه سینه تشکر و تأسف تیلفرامی
بیرگانلر.



مسئول محرری علام الدین خان اسلامف.

ناشری محمدولی حسینوف.



طبع ایدلدی «دین و معیشت» ژورنالی مطبعه سنده

Печатано въ Типографіи журнала
ДИНЪ ва МАГИШЕТЪ
г. Оренбургъ.



صوراب آنک رخصتی بوینچه ۹ نچی مایده یکشنبه
کون ایرته برلن ساعت ۹ده شهر تیاتری ایزادنیه
سنده بر جمعیت یاصادیلر.

جینالغان خلقنک سیمالرینه (یوزلرینه) قاراغان
کشی قطعی بر حکم بیرور لک توگل ایدی بعض بر
خلق گویا بتون ماملسکی یانغان یاخود عصب ایتلکان
کشی لر کبی ماء یوس ماء یوس امیدسز بر حالده
وبعضیلری ده باشلرینه بک زور فلاکة کیلگان
کشی کبی بر برسینه زار موکلرینی کوز یاشلریله
آرالاش اکتلامقه لر و بعضیلرینک اچولری قاپارغان
کوزلرینی قان باسقان، نی سویلا گانلرینی بلهیلر بر
آری بر بیرری یورشدیر گالاب قزو قزو سوزلر
سویلمکده ایدی لر. نهایت مجلس باشلاندى رئیس
وسکریتار صایلاندى لر آفرین آفرین مذاکره با -
شلاندى کوز یاشلری توقتادی امیدسز لر امیدگه
کیله باشلادیلر. اچولی وکوزلرینی قان باسقانلر
کسب اعتدال ایتدیلر. فوق العاده بر گوزل روشله
مذاکره فیلسوب توپانده گیچه قرارغه کیلدیلر.

مسلمانلرنک اوز بیراملرینی طاشلاب خرستیان
بیراملرینی ایتولری، دین و ملیت یاغندن قاراغان
زور هلاکت و اوگایسز لقلر کتوره جکندن بو اشکه
قطعیا راضی بولماسقه و اوز بیراملر مزنی ایتونی
صورة قطعیه ده هر جعندن صورارغه و دوماده یال
ایتو لائحه سینک اولگی دفعه اولدیغی وقتده خر -
ستیان بیراملرینی مسلمانلرنک مجبوری صورته
ایتوارینه اکثریت طرفندن بر لگان قرارغه رضا -
سزلق بیان ایتوب هر تورلی مطبوعات واسطه سیله
بورضاسزلقنی دوما ورجال حکومتکه اشتدرورگه
ومذکور لایحه دوماده ایکنچی دفعه اولغانغاچه تیز لک
ده مسلمان فراکسیه سینته و دومارئیسنه، باش منییستر
گه و باشقه مناسب یرلرگه اوز مز نك دینی و ملی
احتیاجلر مز نك بیریلوینی طلب قیلدقیزنی آکتلتوب
اوشبو کونکه جمعیت اسمندن تیلفرام بیرورگه هم
اورنبورغ مفتیسسه قریم مفتیسسه قافقازیه نك شیخ
الاسلامنه جمعیت اسمندن تیلفرام ایل مراجعت قیلوب
اوشبو حقلی طلب لرمز توغرسنده یاردمده بولیشو -

